Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi
ile
Kırgız Cumhuriyeti Koreliler Derneği Arasında
İŞ BİRLİĞİ MUTABAKAT ZAPTI

Bişkek ş. 6 Kasım 2026

Bir taraftan, Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi (ileride Üniversite olarak anılacaktır) adına Tüzüğe dayanarak hareket eden Rektör Prof. Dr. Alpaslan CEYLAN ile diğer taraftan, Kırgız Cumhuriyeti Koreliler Derneği (ileride KCKD olarak anılacaktır) adına 30/10/2026 tarihli ve 1 sayılı vekâletnameye istinaden hareket eden KCKD bünyesindeki SmartYouz Kırgızistan Korelileri Gençlik Hareketi Başkanı Yevgeniya Tsoy (ileride birlikte Taraflar olarak anılacaklardır), eğitim, bilim, gençlik girişimleri ve kültürel iş birliğinin geliştirilmesine yönelik karşılıklı menfaatleri doğrultusunda aşağıdaki hususlar üzerinde anlaşarak işbu Mutabakat Zaptı'nı akdetmişlerdir:

I. MUTABAKAT ZAPTININ AMACI

1.1. İşbu Mutabakat Zaptı'nın amacı, Kırgız Cumhuriyeti gençliğinin imkânlarının genişletilmesini hedefleyen Taraflar arasında eğitim, bilim, kültür ve toplumsal alanlarda uzun vadeli ve karşılıklı yarar sağlayan iş birliğinin tesis edilmesi ve geliştirilmesidir.

1.2. İş birliği; eşitlik, karşılıklı saygı ve gönüllülük esaslarına dayanmak ve Tarafların imkânları dikkate alınmak suretiyle Kırgız Cumhuriyeti mevzuatına uygun olarak yürütülür.

1.3. İşbu Mutabakat Zaptı'nın KCKD adına uygulanması, KCKD bünyesindeki SmartYouz Kırgızistan Korelileri Gençlik Hareketi (ileride SmartYouz Gençlik Hareketi olarak anılacaktır) tarafından gerçekleştirilir.

II. İŞ BİRLİĞİ ALANLARI

2.1. Belirlenen hedeflere ulaşmak amacıyla Taraflar, aşağıdaki alanlarda iş birliğini geliştirmeyi amaçlamaktadır:

2.1.1. Lise ve üniversite öğrencileri ile genç uzmanlara yönelik ortak eğitim projelerinin, kursların, eğitim programlarının, ustalık sınıflarının, forumların, bilimsel ve uygulamalı konferansların, konuk konuşmacıların katılımıyla gerçekleştirilecek derslerin ve başka etkinliklerin geliştirilmesi ve yürütülmesi,

2.1.2. Kore dili, Kırgızistan Korelilerinin tarihi ve kültürü, kültürel mirasın korunması, kültürlerarası diyaloğun geliştirilmesi, farklı milletlerden gençler arasında dostluk ve karşılıklı anlayışın güçlendirilmesi alanlarında girişimlerin hayata geçirilmesi,

2.1.3. Bilim, girişimcilik, yenilikçilik, gençlere yönelik start-up projeleri, mesleki yönlendirme, liderlik becerilerinin geliştirilmesi ve edinilen bilgilerin uygulamaya aktarılması alanlarında iş birliğinin gerçekleştirilmesi,

2.1.4. Deneyim ve bilgi paylaşımının yanı sıra Taraf temsilcilerinin seminerlere, yuvarlak masa toplantılarına, akademik, kültürel ve toplumsal etkinliklere katılımının sağlanması, rehberlik ve uzman danışmanlık hizmetlerinin sunulması,

2.1.5. Tarafların iç düzenlemelerine uyulması ve gerekli şartların mevcut olması kaydıyla, öğrenci ve gençlerin mesleki gelişimine yönelik stajların, mesleki uygulama programlarının, yaz okullarının ve başka programların düzenlenmesine destek sağlanması,

2.1.6. Üzerinde mutabık kalınan alanlarda ortak araştırmaların ve bilgilendirici programlarının geliştirilmesi ve yürütülmesi,

2.1.7. Gönüllülük, sosyal sorumluluk, spor ve kültür alanlarında bilgilendirici projelerin desteklenmesi, sağlıklı yaşam tarzının yaygınlaştırılması ve gençlerin aktif vatandaşlık bilincinin geliştirilmesine yönelik girişimlerin teşvik edilmesi,

2.1.8. Gençlerin Üniversitenin eğitim, burs ve uluslararası programlarına katılım imkânlarının değerlendirilmesi (söz konusu desteğin koşul ve kapsamı Taraflarca ayrıca belirlenir),

2.1.9. Taraflar, karşılıklı mutabakat çerçevesinde, işbu Mutabakat Zaptı'nın amaçlarına ve Tüzüklerinde belirtilen hedeflere uygun olarak diğer iş birliği biçimlerini geliştirebilirler.

III. UYGULAMA MEKANİZMASI

3.1. İşbu Mutabakat Zaptı'nın uygulanması amacıyla Taraflar, sorumlu temsilcilerini (koordinatörleri) görevlendirir ve ortak etkinliklere ilişkin planları, uygulanma süreleri ile etkileşim usul ve esaslarını karşılıklı olarak kararlaştırırlar.

3.2. Belirli proje ve etkinliklerin yanı sıra mekân, ekipman, insan ve bilgi kaynaklarının kullanımına ilişkin hususlar, Tarafların ayrıca mutabakata varması ve kendi iç düzenlemelerine uyması suretiyle gerçekleştirilir.

3.3. Mesleki uygulama programları, stajlar ve yaz okulları, Üniversitenin ilgili kuralları ve uygulanabilir diğer belgeleri doğrultusunda düzenlenir, katılım sonuçlarının belgelendirilmesine ilişkin hususlar ayrıca kararlaştırılır.

3.4. Belge ve bilgilerin iş amaçlı paylaşımı, Kırgız Cumhuriyeti'nin devlet ve (veya) resmî dillerinde, Tarafların karşılıklı mutabakatı hâlinde ise diğer dillerde gerçekleştirilebilir.

IV. BİLGİ PAYLAŞIMI

4.1. Taraflar, mutabakata varılan etkinliklerin hazırlanması ve gerçekleştirilmesi için gerekli olan güncel ve doğru bilgilerin zamanında paylaşılmasını sağlarlar.

4.2. Taraflardan birince diğer Tarafa gizli niteliği belirtilerek iletilen bilgiler, Kırgız Cumhuriyeti mevzuatında öngörülen hâller hariç olmak üzere bilgiyi ileten Tarafın önceden verilmiş yazılı onayı olmaksızın üçüncü kişilere ifşa edilemez.

4.3. Ortak projelere ilişkin bilgilerin yayımlanması, SmartYouz Gençlik Hareketi'nin adı ve sembolleri dâhil olmak üzere Tarafların adlarının, sembollerinin ve logolarının bilgilendirme materyallerinde kullanılması karşılıklı mutabakat esasına göre gerçekleştirilir.

4.4. Taraflar, kişisel verileri içeren bilgilerin paylaşımı sırasında Kırgız Cumhuriyeti'nin kişisel verilerin korunmasına ilişkin mevzuat hükümlerine uymayı taahhüt ederler.

V. MUTABAKAT ZAPTININ STATÜSÜ

5.1. İşbu Mutabakat Zaptı, ancak Tarafların iş birliği yapma iradesini ifade etmekte olup projelerin finansmanının sağlanması, mülkiyetin tahsis edilmesi, istihdam sağlanması, burs verilmesi veya diğer harcamaların yapılmasına ilişkin herhangi bir yükümlülük doğurmaz.

5.2. Gerekli görüldüğü hâlde, münferit projelere ilişkin mali, idari ve hukuki sonuç doğuran diğer şartlar, Tarafların yetkili temsilcilerince imzalanacak ayrı sözleşme veya anlaşmalarla düzenlenir.

5.3. Ortak etkinlikler kapsamında oluşturulan fikrî mülkiyete ilişkin hakların sahipliği ve paylaşımına dair hususlar, Taraflar arasında yapılacak ayrı anlaşmalarla düzenlenir.

VI. UYUŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜLMESİ VE DEĞİŞİKLİKLERİN YAPILMASI

6.1. İşbu Mutabakat Zaptı'nın uygulanmasıyla bağlantılı olarak ortaya çıkabilecek her türlü konu ve uyuşmazlıklar, Taraflarca istişare ve müzakereler yoluyla çözüme kavuşturulmaya çalışılır.

6.2. İşbu Mutabakat Zaptı'ndaki değişiklik ve ilaveler, Tarafların karşılıklı mutabakatı ile yazılı olarak yapılarak Tarafların yetkili temsilcilerince imzalanır.

VII. NİHAİ HÜKÜMLER

7.1. İşbu Mutabakat Zaptı, her iki Tarafça imzalandığı tarihte yürürlüğe girer ve 5 (beş) yıl süreyle geçerli kalır.

7.2. Taraflardan her biri, tahmini sona erdirme tarihinden en az bir ay önce diğer Tarafa yazılı bildirimde bulunmak suretiyle işbu Mutabakat Zaptı'nı sona erdirme hakkına sahiptir. Daha önce kararlaştırılmış etkinliklerin tamamlanmasına ilişkin usul ve esaslar Taraflarca karşılıklı olarak belirlenir.

7.3. İşbu Mutabakat Zaptı, aynı hukuki geçerliliğe sahip Rusça olarak iki nüsha halinde tanzim edilmiş olup, birer nüshası Taraflara verilmiştir.

7.4. Ek: KCKD tarafından verilen 30/10//2026 tarihli ve 1 sayılı vekâletnamenin kopyası.

VIII. TARAFLARIN ADRESLERİ VE İMZALARI

Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi

Kırgız Cumhuriyeti, Bişkek şehri,
C. Aytmatov Cad. No:56
Tel.: +996 312 492760
E-posta: iro@manas.edu.kg

Prof. Dr. Alpaslan CEYLAN
Rektör

Kırgız Cumhuriyeti Koreliler Derneği

Hukuki adres: Kırgız Cumhuriyeti, Bişkek şehri,
Pervomay ilçesi, Puşkin Sok. No:78
Fiilî adres: Bişkek ş, Frunze Sok. No:393a, kat 7
Tel.: +996 555 78 09 07

Yevgeniya Tsoy
KCKD bünyesindeki SmartYouz Kırgızistan Korelileri Gençlik Hareketi Başkanı
(30/10/2026 tarihli ve 1 sayılı vekâletnameye istinaden hareket eden)

МЕМОРАНДУМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

между Кыргызско-Турецким университетом «Манас»
и Общественным объединением корейцев Кыргызской Республики

г. Бишкек « 06 » ноября 2026 г.

Кыргызско-Турецкий университет «Манас» (далее – «Университет»), в лице ректора Алпаслана Жейлана, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Общественное объединение корейцев Кыргызской Республики (далее – ООККР), в лице президента Молодёжного движения корейцев Кыргызстана «SmartYouz» при ООККР Цой Евгении Вадимовны, действующей на основании доверенности № 1 от 30.10.2026 г., с другой стороны, далее совместно именуемые «Стороны», руководствуясь взаимной заинтересованностью в развитии образования, науки, молодёжных инициатив и культурного сотрудничества, заключили настоящий Меморандум о нижеследующем:

I. ЦЕЛЬ МЕМОРАНДУМА

1.1. Целью настоящего Меморандума является установление и развитие долгосрочного взаимовыгодного сотрудничества между Сторонами в образовательной, научной, культурной и общественной сферах, направленного на расширение возможностей молодёжи Кыргызской Республики.

1.2. Сотрудничество осуществляется на основе равенства, взаимного уважения, добровольности, с учётом возможностей Сторон и в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

1.3. Реализацию настоящего Меморандума со стороны ООККР осуществляет Молодёжное движение корейцев Кыргызстана «SmartYouz» при ООККР (далее – МДК «SmartYouz»).

II. НАПРАВЛЕНИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА

2.1. Для достижения поставленных целей Стороны намерены развивать сотрудничество по следующим направлениям:

2.1.1. Разработка и проведение совместных образовательных проектов, курсов, тренингов, мастер-классов, форумов, научно-практических конференций, гостевых лекций и других мероприятий для школьников, студентов, магистрантов и молодых специалистов.

2.1.2. Реализация инициатив в сфере корейского языка, истории и культуры корейцев Кыргызстана, сохранения культурного наследия, межкультурного диалога, укрепления дружбы и взаимопонимания между молодёжью разных национальностей.

2.1.3. Сотрудничество в области науки, предпринимательства, инноваций, молодёжных стартапов, профессиональной ориентации, развития лидерских качеств и практического применения знаний.

2.1.4. Обмен опытом и знаниями, участие представителей Сторон в семинарах, круглых столах, академических, культурных и общественных мероприятиях, организация наставничества и экспертных консультаций.

2.1.5. Содействие организации практик, стажировок, летних школ и иных программ профессионального развития студентов и молодёжи с соблюдением внутренних правил Сторон и при наличии необходимых условий.

2.1.6. Подготовка и проведение совместных исследований и просветительских программ по согласованным направлениям.

2.1.7. Поддержка волонтёрских, социальных, спортивных и культурно-просветительских проектов, инициатив по популяризации здорового образа жизни и активного гражданского участия молодёжи.

2.1.8. Рассмотрение возможностей участия молодёжи в образовательных, стипендиальных и международных программах Университета; условия и объём такой поддержки определяются Сторонами отдельно.

2.2. По взаимной договорённости Стороны могут развивать и другие формы сотрудничества, соответствующие целям настоящего Меморандума и их уставным задачам.

III. МЕХАНИЗМ РЕАЛИЗАЦИИ

3.1. Для реализации настоящего Меморандума Стороны определяют ответственных представителей (координаторов), согласовывают планы совместных мероприятий, сроки их проведения и порядок взаимодействия.

3.2. Конкретные проекты, мероприятия, вопросы использования помещений, оборудования, кадровых и информационных ресурсов осуществляются по отдельному согласованию Сторон и с соблюдением их внутренних регламентов.

3.3. Организация практик, стажировок и летних школ проводится в соответствии с правилами Университета и иными применимыми документами; оформление результатов участия согласовывается отдельно.

3.4. Рабочий обмен документами и информацией может осуществляться на государственном и (или) официальном языках Кыргызской Республики, а при взаимном согласии – на иных языках.

IV. ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ

4.1. Стороны содействуют своевременному обмену актуальной и достоверной информацией, необходимой для подготовки и реализации согласованных мероприятий.

4.2. Информация, переданная одной Стороной другой с указанием на её конфиденциальный характер, не подлежит раскрытию третьим лицам без предварительного письменного согласия передавшей Стороны, за исключением случаев, предусмотренных законодательством Кыргызской Республики.

4.3. Публикация сведений о совместных проектах, использование наименований, символики и логотипов Сторон, включая наименование и символику МДК «SmartYouz», в информационных материалах осуществляются по взаимному согласованию.

4.4. При обмене информацией, содержащей персональные данные, Стороны обязуются соблюдать требования законодательства Кыргызской Республики о защите персональных данных.

V. СТАТУС МЕМОРАНДУМА

5.1. Настоящий Меморандум выражает намерение Сторон сотрудничать и сам по себе не создаёт обязательств по финансированию проектов, предоставлению имущества, трудоустройству, выделению стипендий или осуществлению иных расходов.

5.2. При необходимости финансовые, организационные и иные юридически значимые условия отдельных проектов оформляются самостоятельными договорами или соглашениями, подписанными уполномоченными представителями Сторон.

5.3. Вопросы принадлежности и распределения прав на интеллектуальную собственность, созданную в ходе совместных мероприятий, регулируются отдельными соглашениями Сторон.

VI. УРЕГУЛИРОВАНИЕ РАЗНОГЛАСИЙ И ИЗМЕНЕНИЯ

6.1. Все вопросы и разногласия, возникающие в связи с реализацией настоящего Меморандума, Стороны стремятся урегулировать путём консультаций и переговоров.

6.2. Изменения и дополнения в настоящий Меморандум оформляются в письменной форме по взаимному согласию Сторон и подписываются их уполномоченными представителями.

VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

7.1. Настоящий Меморандум вступает в силу с даты его подписания обеими Сторонами и действует в течение 5 (пяти) лет.

7.2. Каждая из Сторон вправе прекратить действие настоящего Меморандума, письменно уведомив другую Сторону не менее чем за один месяц до предполагаемой даты прекращения. Порядок завершения ранее согласованных мероприятий Стороны определяют совместно.

7.3. Настоящий Меморандум составлен на русском и на турецком языках в двух экземплярах, имеющих одинаковую силу, по одному для каждой из Сторон.

7.4. Приложение: копия доверенности ООККР № 1 от 30.10.2026 г.

VIII. АДРЕСА И ПОДПИСИ СТОРОН

Кыргызско-Турецкий университет «Манас»»

Кыргызская Республика, г. Бишкек,
Проспект Ч.Айтматова №56
Тел.: +996 312 492760
E-mail: iro@manas.edu.kg

Ректор

_____ А.Жейлан

Общественное объединение корейцев Кыргызской Республики

Юр. адрес: Кыргызская Республика, г. Бишкек, Первомайский р-н, ул. Пушкина, 78
Факт. адрес: г. Бишкек, ул. Фрунзе, 393а, 7 этаж
Тел.: +996 555 78 09 07
E-mail: kiminsen@bk.ru

Президент МДК «SmartYouz» при ООККР, по доверенности № 1 от 30.10.2026 г.

_____ Цой Е.В.